# Quantum™ micro BTE (behind-the-ear) hearing aid guide

# Guide pour les instruments auditifs mini-contours d'oreille Quantum^MC

unitron™ Hearing matters

## Thank you

Thank you for choosing Unitron hearing aids.

At Unitron, we care deeply about people with hearing loss. We work closely with hearing healthcare professionals to make advanced, purpose-driven solutions available to everyone. Because hearing matters.

## Remerciements

Merci d'avoir choisi les instruments auditifs contours d'oreille d'Unitron.

Chez Unitron, nous nous dévouons entièrement aux personnes souffrant de perte auditive. Nous travaillons en étroite collaboration avec des audioprothésistes afin de proposer des solutions de pointe, adaptées aux besoins de tous. Parce qu'entendre est important.

## Your hearing aids

Hearing healthcare professional: _____

_____

Telephone: _____

Model: _____

Serial number: _____

Replacement batteries: ☐ Size 312

Warranty: _____

Program 1 is for: _____

Program 2 is for: _____

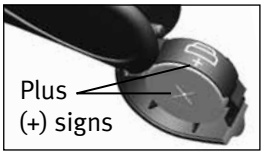
Program 3 is for: _____

Program 4 is for: _____

Date of purchase: _____

## Quick reference

### Changing batteries

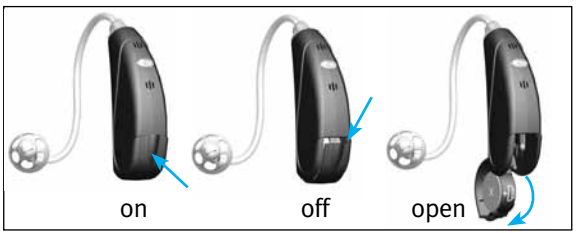



### Low battery warning

2 beeps every
30 minutes

☐ 312

### On/Off



### Push button

- ☐ switching programs
- ☐ volume control; right aid=louder, left aid=softer
- ☐ comfort-clarity control; right aid=clarity, left aid=comfort

## Vos instruments auditifs

Audioprothésiste : _____

_____

Téléphone : _____

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Piles de remplacement : ☐ Taille 312

Garantie : _____

Le programme 1 correspond à : _____

Le programme 2 correspond à : _____

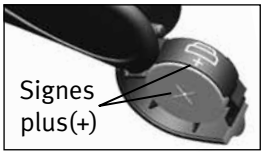
Le programme 3 correspond à : _____

Le programme 4 correspond à : _____

Date de l'achat : _____

# Aide-mémoire

## Remplacement des piles

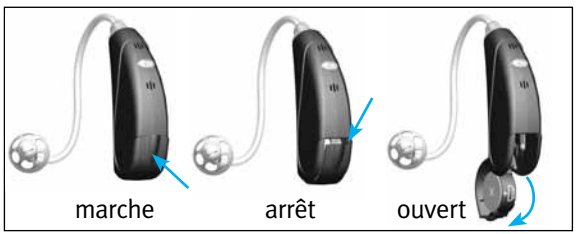



## Avertissement de pile faible

2 bips toutes les 30 minutes

☐312

## Marche/arrêt



## Bouton

- ☐changer de programme
- ☐commande de volume; instrument auditif droit = intensité sonore accrue, instrument auditif gauche = intensité sonore réduite
- ☐réglage du confort/clarté; instrument auditif droit = clarté, instrument auditif gauche = confort

# Table of contents/Table des matières


Your hearing aids at a glance ..... 2
Putting your hearing aids on your ears ..... 4
Turning your hearing aids on and off ..... 6
Battery information ..... 8
Tips for wearing hearing aids for the first time ..... 12
Operating instructions ..... 14
Using the telephone ..... 20
Caring for your hearing aids ..... 21
Cleaning your hearing aids ..... 22
Signature features of your hearing aids ..... 26
Troubleshooting guide ..... 29
Warnings ..... 34
Client feedback ..... 38
Additional notes ..... 39

Aperçu de vos instruments auditifs ..... 40
Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles ..... 42
Mise en marche et arrêt de vos instruments auditifs ..... 44
Informations sur la pile ..... 46
Conseils pour le port initial d'instruments auditifs ..... 50
Instructions d'utilisation ..... 52
Utilisation du téléphone ..... 58
Entretien de vos instruments auditifs ..... 59
Nettoyage de vos instruments auditifs ..... 60
Caractéristiques distinctives de vos instruments auditifs ..... 64
Guide de dépannage ..... 67
Avertissements ..... 72
Commentaires du client ..... 76
Remarques supplémentaires ..... 77

Compliance information ..... 78

# Your hearing aids at a glance

1 **Earhook** - your custom made earmold attaches to your hearing aids using the earhook

2 **Microphone** - sound enters your hearing aids via the microphones. **Microphone shield** - protects microphones from dirt & debris

3 **Push button** - switches between listening programs or changes the volume level or comfort-clarity, depending on your customized fitting

4 **Battery door/on & off** - close the door to turn on your hearing aids, partly open the door to turn off your hearing aids. Opening the door all the way gives you access to change the battery

5 **Earmold** - allows the sound to pass from the hearing aids to the ear and holds the hearing aids in place

6 **Slim tube** - sound travels down the slim tube to the ear canal

7 **Dome** - holds the slim tube in place in your ear canal

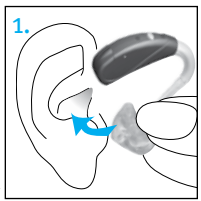
8 **Retention piece** - helps prevent the dome and slim tube from moving out of the ear canal

## Putting your hearing aids on your ears

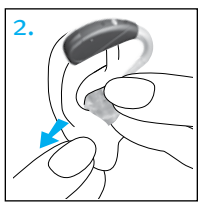
Your behind-the-ear (BTE) hearing aids may be color-coded with a small dot on the battery door: red = right ear; blue = left ear.

### BTEs with earmolds

1. Hold the earmold between your thumb and index finger. The opening should be pointing in towards your ear canal with the BTE resting upwards over the top of your ear.

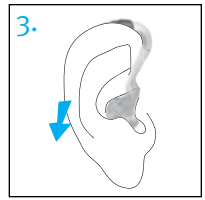



2. Carefully insert the earmold in your ear. You may need to twist it slightly to the back. The earmold should fit into your ear snugly and comfortably. Pulling down and back on your earlobe may help you insert the earmold into your ear canal more easily.



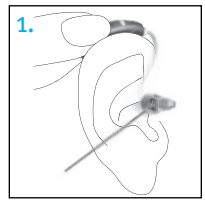



3. Place the hearing aid over the top of your ear.

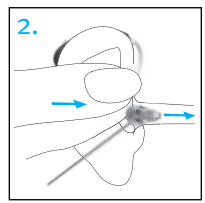



### BTEs with slim tubes

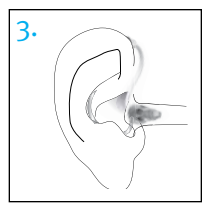
1. Place the hearing aid over the top of your ear. The slim tube should lie flush against your head and not stick out.




2. Hold the slim tube where it attaches to the dome and gently push the dome into your ear canal.




3. Place the retention piece in your ear so it rests at the bottom of the opening of your ear canal.



## Turning your hearing aids on and off

Your hearing aids have a three-position battery door that acts as an on/off switch and that allows access to the battery compartment.

1. ON: Close the battery door fully.

Note: It may take 5 seconds before the hearing aid turns on. Your hearing healthcare provider can additionally increase the start up delay if required.

2. OFF: Partially open the battery door.

3. OPEN: Fully open the battery door to access and change the battery.

Note: When turning your hearing aid on and off while it is on the ear, grasp the top and bottom of the device with your index finger and thumb. Use your thumb to open and close the battery door.

## Battery information

To replace the battery, fully open the battery door for access to the battery compartment.

### Low battery warning

Two long beeps indicate the hearing aid battery is low. After the low battery warning, you may experience some reduction in sound quality. This is normal and can be remedied by inserting fresh batteries into the hearing aids.

If you are not able to hear the low battery warning, your hearing healthcare professional can change the pitch or loudness of the low battery warning. If you prefer, it can be turned off entirely.

Your hearing aids are designed to generate a low battery warning every 30 minutes until you change the batteries, but depending on the condition of the batteries, they may die before another low battery warning occurs. Therefore, it is recommended that the batteries are replaced as soon as possible once you hear the low battery warning.



### Replacing the battery

1. Gently swing out the battery door with your fingernail.

2. Grasp the battery with your thumb and index finger and remove.

3. Insert the new battery into the battery compartment with the plus (+) sign on the battery facing the same way as the plus (+) sign on the side of the battery door. This will ensure that the battery door closes properly.

Note: If the battery is inserted incorrectly, the hearing aid will not turn on.

4. Close the battery door.

## Replacing the battery in hearing aids with a tamper-resistant battery door

Some hearing aids have a tamper-resistant battery door for safety reasons. To replace the battery, open the battery compartment and push the locking piece back inside the hearing aid using the tip of a pen.

Remove the old battery. Insert a new one with the plus (+) sign on the battery facing the same way as the plus (+) sign on the side of the battery door. The new battery will be secured when you close the battery door.

## Caring for batteries

Always discard batteries in a safe and environmentally friendly way.

To prolong battery life, remember to turn your hearing aids off when not in use.

Remove the batteries and keep the battery door open while hearing aids are not in use. This will allow internal moisture to evaporate.

## Tips for wearing hearing aids for the first time

1. Start in a quiet room at home first to get used to the new sound quality. Sounds like the ticking of a clock, the humming of the computer, the beep of the microwave or the rustling of clothes or paper may seem loud to you at first, because you have not been hearing them properly for a long time.
2. Read aloud to yourself and learn to correct the volume of your own voice when you are wearing the hearing aids.
3. Talk to different people and learn how to distinguish between different sound patterns again.
4. It will take some time before you are completely used to your hearing aids and can fully enjoy the benefits.
5. Wear your hearing aids for as many hours a day as you can, and for a little longer each day.



6. Make notes at the back of this booklet, write down difficult situations and describe what any unpleasant noises were like. This information will help your hearing healthcare professional to fine-tune the devices better for you.
7. Involve your family and friends in this familiarization period. For example, ask someone to set the television to a comfortable volume.
8. When you are beginning to get used to wearing the hearing aids, wear them in more difficult listening environments such as the office, at parties or in restaurants. This can be difficult even for people who can hear normally. Give yourself time to regain your ability to hear in these difficult situations.
9. Make your hearing aids part of your everyday life and be patient with yourself until you have retrained yourself to interpret the sounds correctly.

# Operating instructions

Your BTE hearing aids come with a push button that allows you to further adjust your hearing aids.

## Push button

Your hearing aids are equipped with a push button which can be set for switching between programs, to adjust your volume or adjust the comfort-clarity control.

### ☐ Program control

If the push button has been configured as a program control, each time you push the button, you will move to a new hearing aid program.

Your hearing aids beep to indicate which program you are in.

| | | |
|---|---|---|
| Program 1 (e.g. automatic program) | ♪ | 1 beep |
| Program 2 (e.g. speech in noise) | ♪♪ | 2 beeps |
| Program 3 (e.g. telephone) | ♪♪♪ | 3 beeps |
| Program 4 (e.g. music) | ♪♪♪♪ | 4 beeps |
| DuoLink (if enabled) (see pg 20) | Opposite ear beeps the same as side being adjusted | |

### ☐ Volume control

If the push button has been configured as a volume control:

- Push the button on your right hearing aid to increase the volume in both hearing aids.
- Push the button on your left hearing aid to decrease the volume in both hearing aids.

| Volume setting | Beeps | |
|---|---|---|
| Recommended volume level | ♪ | 1 beep |
| Turning volume up | ♪ | short beep |
| Turning volume down | ♪ | short beep |
| Maximum volume level | ♪♪ | 2 beeps |
| Minimum volume level | ♪♪ | 2 beeps |

### □ Comfort-clarity control

If the push button has been configured as a comfort-clarity control:

- Push the button on your right hearing aid to increase clarity of speech.
- Push the button on your left hearing aid to decrease overall noise or improve listening comfort.

Each step will change the hearing aid performance. Sometimes multiple steps are required to achieve the desired listening results. After each press wait for about 4-5 seconds to allow the hearing aid to adjust to the new setting.

As you change the comfort-clarity level, your hearing aids will beep.

| Comfort-clarity control setting | Beeps | |
|---|---|---|
| Ideal comfort and clarity level | ♪ | 1 beep |
| Increase sound clarity level | ♪ | short beep |
| Increase listening comfort | ♪ | short beep |
| Maximum sound clarity level | ♪♪ | 2 beeps |
| Maximum listening comfort level | ♪♪ | 2 beeps |

## DuoLink

If DuoLink is enabled, then changing the volume, program or comfort-clarity setting on one hearing aid, will automatically make the change to both hearing aids at the same time.

For example, if your push button is configured as a program control and DuoLink is enabled, when you push the button on your right hearing aid, the program will change in both hearing aids.

## Learning

Your hearing aids will learn your adjustments in different environments, if this feature is available and has been enabled by your hearing healthcare professional. Over time, the hearing aids will adjust the default volume and comfort-clarity settings to the levels that you typically use.



## Remote control

Your hearing aids may also come with an optional remote control which allows you to switch between different listening programs, and change your volume or comfort-clarity settings.

## Using the telephone

As telephones do not all work the same, you may experience different results from different phones. You can use many phones by simply holding the receiver to your ear, without the need to change to a dedicated telephone program on your hearing aids. Remember to move the handset slightly up or back to find the position that sounds best to you.

Depending on the phone type you use, your hearing healthcare professional might have selected a dedicated phone program on your hearing aids.

If your hearing aids are configured to work with the wireless uDirect™ 2 neck worn accessory, you might benefit from a Bluetooth® hands free option. Refer to the uDirect 2 user guide for more information.

® Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG Inc.



## Caring for your hearing aids

Open the battery door when not in use.

Always remove your hearing aids when using hair care products. The hearing aids can become clogged and cease to function properly.

Do not wear your hearing aids in the bath or shower or immerse them in water.

If your hearing aids do become wet, do not attempt to dry them in an oven or microwave. Do not adjust any controls. Open the battery doors immediately, and allow your hearing aids to dry naturally for 24 hours.

Protect your hearing aids from excessive heat (hair dryer, vehicle glove box or dashboard).

Regular use of a dehumidifier, such as a Dri-Aid kit, can help prevent corrosion and prolong the life of your hearing aids.

Do not drop your hearing aids or knock them against hard surfaces.

## Cleaning your hearing aids

Ear wax is natural and common. Ensuring your hearing aids are free of ear wax is an important step in your daily cleaning and maintenance routine.

Never use alcohol to clean your hearing aids, earmolds or domes.

Do not use sharp tools to dislodge ear wax. Sticking household items into your hearing aids or earmolds can seriously damage them.

### Earmolds

Always ensure earmolds are clean and free of earwax.

Do not use alcohol to clean your earmolds.

If the earmolds become plugged, clear the opening with a wax loop or pipe cleaner.

If your physician prescribes eardrops, clean any moisture that may get into the earmolds or tubing to prevent plugging.



**If the earmolds require further cleaning:**

1. Disconnect the plastic tube from the hook of the hearing aids.
2. Wash only the earmolds in warm water with a mild soap.
3. Rinse them with cool water and dry overnight.
4. Make sure the earmold tubes are dry before reconnecting them to each hook on your hearing aids. Use of a hearing aid blower can assist with removing moisture/debris from tube. See your hearing healthcare professional for more information.

## Slim tubes and domes

You should have the slim tubes and domes replaced by your hearing healthcare professional approximately every three to six months or when they become stiff, brittle, or discolored.

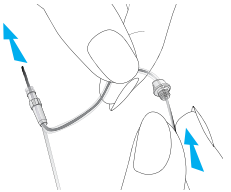
Clean the domes daily with a damp cloth.

You should also clean the slim tubes periodically, with the cleaning pin provided, when you begin to notice debris in and around the tubes.

1. Hold the slim tube in one hand and the hearing aid in the other hand.
2. Gently turn the hearing aid until it detaches from the slim tube.
3. Use a damp cloth to clean the outside of the slim tube and dome.
4. Remove the dome from the slim tube by pulling gently, before cleaning the slim tube.



5. Using the black cleaning pin provided in the kit, gently insert the cleaning pin where the slim tube attaches to the hearing aid and push the pin all the way through the tube.



Note: The slim tubes and domes should never be rinsed or submerged in water as water drops may become lodged in the tube, block sound or damage the electrical components of the hearing aid.

6. Once the slim tube has been cleaned, reattach it by gently turning the hearing aid onto the slim tube.
7. Reattach the dome to the slim tube by gently pushing it back onto the threading at the end of the tube.

## Signature features of your hearing aids

### Comfort-clarity control

Your hearing aids automatically adjust to focus on hearing speech more clearly or providing comfort in noisy situations. Some Quantum BTE hearing aid models provide a control to adjust your comfort-clarity settings.

- Adjusting the comfort-clarity control up causes your hearing aids to focus more on speech clarity.
- Adjusting the comfort-clarity control down causes your hearing aids to soften background noise, providing more comfort.

Comfort-clarity control adjustments can be made using the controls on your hearing aids or a remote control. Please talk with your hearing healthcare professional to find out which controls have been programmed for the comfort-clarity control.



As you adjust the comfort-clarity control, your hearing aids will gradually learn your preferred comfort-clarity settings.

### DuoLink

With DuoLink, your hearing aids wirelessly communicate with each other. As you make a program, comfort-clarity or volume change on one hearing aid, the other hearing aid automatically changes as well.

### Binaural Phone

The Binaural Phone feature enables you to hold a landline or mobile phone to one ear and hear the sound clearly in both ears. No accessories are required.

## uDirect 2 and uTV 2

The uDirect™ 2 and uTV™ 2 are optional accessories for Quantum micro BTE hearing aids.

- uDirect 2 provides easy, hands-free access to Bluetooth enabled devices, such as mobile phones. It also has a wired audio jack to plug in devices like MP3 players.
- uTV 2 is used with the uDirect 2 to transmit sound from your TV directly to your hearing aids. The uTV 2 can also transmit sound from stereo systems, computers and other audio sources.

For more information on using the uDirect 2 or uTV 2, please see the user guide for that accessory. For information on how to get a uDirect 2 or uTV 2 accessory, please contact your hearing healthcare professional.



## Troubleshooting guide

| Cause | Possible remedy |
|---|---|
| **No sound** | |
| Not turned on | Turn on |
| Low/dead battery | Replace battery |
| Poor battery contact | Consult your hearing healthcare professional |
| Battery upside down | Insert battery plus (+) side up |
| Earmolds/slim tubes/ domes blocked with ear wax | Clean earmolds/ domes. See “Cleaning your hearing aids”. Use cleaning pin to dislodge ear wax in slim tubes. Consult your hearing healthcare professional. |
| Plugged microphone shield | Consult your hearing healthcare professional |

| Cause | Possible remedy |
|---|---|
| **Not loud enough** | |
| Low volume | Turn up volume; see hearing healthcare professional for models without a manual volume control or if problem persists. |
| Low battery | Replace battery |
| Earmolds/slim tubes/ domes not inserted properly | See “Putting your hearing aids on your ears”. Reinsert carefully. |
| Change in hearing | Consult your hearing healthcare professional |
| Earmolds/slim tubes/ domes blocked with ear wax | Clean earmolds. See “Cleaning your hearing aids”. Use cleaning pin to dislodge ear wax in slim tubes. Consult your hearing healthcare professional. |
| Plugged microphone shield | Consult your hearing healthcare professional |



| Cause | Possible remedy |
|---|---|
| **Intermittent** | |
| Low battery | Replace battery |
| Dirty battery contact | Consult your hearing healthcare professional |
| **Two long beeps** | |
| Low battery | Replace battery |
| **Whistling** | |
| Earmolds/slim tubes/ domes not inserted properly | See “Putting your hearing aids on your ears”. Reinsert carefully. |
| Hand/clothing near ear | Move hand/clothing away from your ear |
| Poorly fitting earmolds/slim tubes/ domes | Consult your hearing healthcare professional |

| Cause | Possible remedy |
|---|---|
| **Not clear, distorted** | |
| Poorly fitting earmolds/ slim tubes/domes | Consult your hearing healthcare professional |
| Earmolds/slim tubes/ domes blocked with ear wax | Clean earmolds. See “Cleaning your hearing aids”. Use cleaning pin to dislodge ear wax in slim tubes. Consult your hearing healthcare professional. |
| Low battery | Replace battery |
| Plugged microphone shield | Consult your hearing healthcare professional |
| **Earmolds/slim tubes/domes falling out of ear** | |
| Poorly fitting earmolds/ slim tubes/domes | Consult your hearing healthcare professional |
| Earmolds/slim tubes/ domes not inserted properly | See “Putting your hearing aids on your ears”. Reinsert carefully. |



| Cause | Possible remedy |
|---|---|
| **Weak on the telephone** | |
| Telephone not positioned properly | Move telephone receiver around ear for clearer signal. See “Using the telephone”. |
| Hearing aid requires adjustment | Consult your hearing healthcare professional |

For any problems not listed in the guide, contact your hearing healthcare professional.

## Warnings

⚠ Hearing aids should only be used as directed by your physician or hearing healthcare professional.

⚠ Hearing aids will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.

⚠ Do not use your hearing aids in explosion hazard areas.

⚠ Allergic reactions to hearing aids are unlikely. However, if you experience itching, redness, soreness, inflammation or a burning sensation in or around your ears, inform your hearing healthcare professional and contact your physician.

⚠ In the unlikely case that any parts remain in the ear canal after the removal of the hearing aid, contact a physician immediately.



⚠ Remove your hearing aids for CT and MRI scans or for other electromagnetic procedures.

⚠ Special care should be exercised in wearing hearing aids when maximum sound pressure levels exceed 132 decibels. There may be a risk of impairing your remaining hearing. Speak with your hearing healthcare professional to ensure the maximum output of your hearing aids is suitable for your particular hearing loss.

### Battery warnings

⚠ Never leave hearing aids or batteries where small children and pets can reach them.

⚠ Never put hearing aids or batteries in your mouth. If a hearing aid or battery is swallowed, call a physician immediately.

## Precautions

⚠ The use of hearing aids is only part of hearing rehabilitation; auditory training and lip reading instruction may be required as well.

⚠ In most cases, infrequent use of hearing aids does not provide full benefit. Once you have become accustomed to your hearing aids, wear your hearing aids everyday all day.

⚠ Your hearing aids use the most modern components to provide the best possible sound quality in every listening situation. However, communication devices such as digital cell phones can create interference (a buzzing sound) in hearing aids. If you experience interference from a cell phone being used close by, you can minimize this interference in a number of ways. Switch your hearing aids to another program, turn your head in a different direction or locate the cell phone and move away from it.



## Note to hearing healthcare professional

⚠ Domes should never be fitted on patients with perforated eardrums, exposed middle ear cavities, or surgically altered ear canals. In the case of such a condition, we recommend to use a customized ear mold.

## Labeling

The serial number and year of manufacture are located inside the battery door.

## Client feedback

Record your specific needs or concerns and bring to your first office visit after getting your hearing aids.

This will help your hearing healthcare professional to address your needs.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____



## Additional notes

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

# Aperçu de vos instruments auditifs

1 **Coude auriculaire :** vos embouts auriculaires sur mesure sont raccordés à vos instruments auditifs par le coude auriculaire

2 **Microphone :** le son entre dans vos instruments auditifs par l'intermédiaire des microphones. **Protège-microphone :** protège les microphones de la saleté et des résidus

3 **Bouton :** permet de passer d'un programme d'écoute à un autre ou de changer le niveau de volume ou de confort/clarté, selon vos réglages personnalisés.

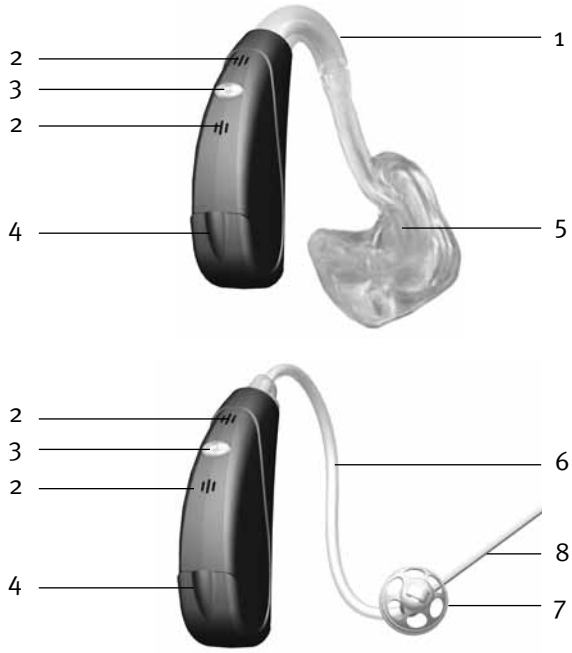
4 **Couvercle du compartiment à pile/mise en marche et arrêt :** fermez le couvercle pour mettre en marche vos instruments auditifs, ouvrez partiellement le couvercle pour les arrêter. L'ouverture complète du couvercle vous permet d'accéder à la pile pour la remplacer

5 **Embout auriculaire :** permet aux sons de passer des instruments auditifs aux oreilles et maintient les instruments auditifs en place

6 **Tube fin :** le son voyage le long du tube fin vers le canal auditif

7 **Dôme :** maintient le tube fin en place dans votre conduit auditif

8 **Pièce de rétention :** aide à empêcher le dôme et le tube fin de sortir du conduit auditif

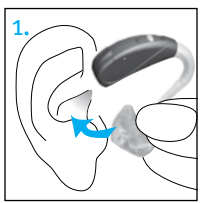


## Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles

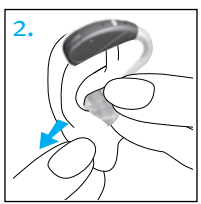
Vos instruments auditifs contours d'oreille peuvent posséder un code de couleur sous la forme d'un petit point situé sur le couvercle du compartiment à pile : rouge = oreille droite; bleu = oreille gauche.

### Contours d'oreille avec embouts auriculaires

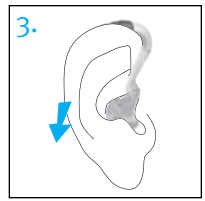
1. Saisissez l'embout auriculaire entre le pouce et l'index. L'ouverture doit être orientée vers votre conduit auditif, le contour d'oreille reposant en haut de votre oreille.




2. Insérez doucement l'embout auriculaire dans votre oreille. Vous devrez peut-être le tourner légèrement vers l'arrière. L'embout auriculaire doit être agréable à porter et bien ajusté à votre oreille. Tirer votre lobe d'oreille vers le bas et vers l'arrière peut vous aider à insérer plus facilement l'embout auriculaire dans votre conduit auditif.

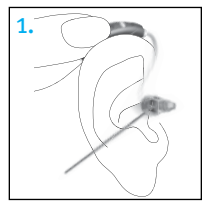



3. Placez l'instrument auditif sur le dessus de votre oreille.

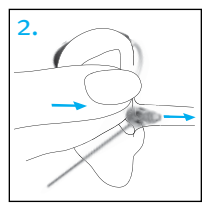



### Contours d'oreille avec tubes fins

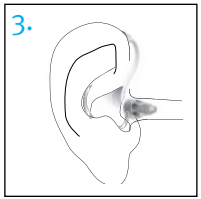
1. Placez l'instrument auditif sur le dessus de votre oreille. Le tube fin doit affleurer et non dépasser de l'oreille.




2. Tenez le tube fin au niveau de son point d'attache avec le dôme et poussez doucement ce dernier à l'intérieur du conduit auditif.



3. Placez la pièce de rétention dans votre oreille de façon à ce qu'elle repose au bas de l'ouverture de votre conduit auditif.




## Mise en marche et arrêt de vos instruments auditifs

Vos instruments auditifs possèdent un couvercle de compartiment à pile à trois positions qui agit comme un interrupteur marche/arrêt et permet l'accès au compartiment à pile.

1. Mise en marche : Fermez complètement le couvercle du compartiment à pile.

Remarque : L'instrument auditif peut prendre 5 secondes à se mettre en marche. Votre audioprothésiste peut encore augmenter le délai de mise en marche si cela est nécessaire.



2. Arrêt : Ouvrez partiellement le couvercle du compartiment à pile.

3. Ouvert : Ouvrez complètement le couvercle du compartiment à pile pour accéder à la pile et la remplacer.

Remarque: Lorsque que vous activez ou désactivez votre instrument auditif alors qu'il est sur l'oreille, saisissez le haut et le bas de l'instrument avec votre index et votre pouce. Utilisez votre pouce pour ouvrir et fermer la porte de pile.

## Informations sur la pile

Pour remplacer la pile, ouvrez complètement le couvercle de façon à accéder au compartiment à pile.

### Avertissement de pile faible

Deux longs bips sonores indiquent que la pile de l'instrument auditif est presque épuisée. Après le premier avertissement, vous constaterez peut-être une certaine diminution de la qualité sonore. Ceci est normal et peut être corrigé en remplaçant la pile par une nouvelle.

Si vous ne parvenez pas à entendre l'avertissement de pile faible, votre audioprothésiste peut en modifier la tonalité et l'intensité. Si vous préférez, cette fonction peut être désactivée.

Vos instruments auditifs sont conçus pour émettre un avertissement de pile faible toutes les 30 minutes jusqu'à ce que vous changiez les piles; toutefois, selon l'état des piles, celles-ci peuvent s'épuiser avant qu'un autre avertissement se produise. Il est donc recommandé de remplacer les piles dès que possible lorsque vous entendez l'avertissement de pile faible.

### Remplacement de la pile

1. Ouvrez doucement le couvercle du compartiment à pile avec votre ongle.

2. Attrapez la pile à l'aide de votre pouce et de votre index puis retirez-la.

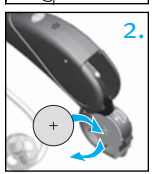
3. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment à pile en alignant les signes (+) de la pile et du bord du couvercle du compartiment à pile. Cela permettra au couvercle du compartiment à pile de se fermer correctement.

Remarque : Si la pile est mal insérée, l'instrument auditif ne se mettra pas en marche.

4. Fermez le couvercle du compartiment à pile.

## Remplacement de la pile d'instruments auditifs munis d'un couvercle de compartiment à pile inviolable

Certains instruments auditifs possèdent un couvercle de compartiment à pile inviolable à des fins de sécurité. Pour remplacer la pile, ouvrez le compartiment à pile et repoussez le verrou vers l'intérieur de l'instrument auditif à l'aide du bout d'un stylo.




Retirez la pile usagée. Insérez une pile neuve en alignant les signes (+) de la pile et du bord du couvercle du compartiment à pile.

La pile neuve demeurera en place lorsque vous refermerez le couvercle du compartiment à pile.

## Entretien des piles

Débarrassez-vous toujours des piles de manière sûre et écologique.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, pensez à arrêter vos instruments auditifs lorsque vous ne les utilisez pas.

Retirez la pile et laissez le couvercle du compartiment à pile ouvert lorsque vous n'utilisez pas les instruments auditifs. Cela permettra à l'humidité située à l'intérieur de s'évaporer.

## Conseils pour le port initial d'instruments auditifs

1. Commencez par les utiliser chez vous, dans une pièce au calme, pour vous habituer à la nouvelle qualité de son. Certains sons, comme le mécanisme d'une horloge, le bourdonnement d'un ordinateur, la sonnerie du four à micro-ondes ou le bruissement des vêtements ou du papier peuvent vous sembler forts au début, car cela fait un certain temps que vous ne les entendez pas correctement.
2. Lisez à haute voix et apprenez à ajuster le volume de votre propre voix lorsque vous portez un instrument auditif.
3. Parlez à différentes personnes et réapprenez à distinguer les différents types de sons.
4. Il vous faudra un peu de temps pour vous habituer complètement à vos instruments auditifs et pour profiter pleinement de leurs avantages.
5. Portez vos instruments auditifs aussi longtemps que vous le pouvez au cours d'une journée et de plus en plus longtemps chaque jour.
6. À l'endos de ce livret, notez les situations difficiles et décrivez tout bruit désagréable. Ces renseignements aideront votre audioprothésiste à effectuer les derniers réglages sur votre dispositif.
7. Demandez à votre famille et à vos amis de participer à cette période de familiarisation. Par exemple, demandez à quelqu'un d'ajuster le son de la télévision à un volume confortable.
8. Lorsque vous commencez à vous habituer à porter un instrument auditif, portez-le dans des environnements où il est plus difficile d'entendre, comme au bureau, lors de fêtes ou au restaurant. Cela peut être difficile même pour des personnes qui entendent normalement. Donnez-vous le temps de retrouver votre capacité à entendre lors de ces situations difficiles.

9. Intégrez vos instruments auditifs à vos activités quotidiennes et soyez patient avec vous-même pendant cette période de réapprentissage des sons.

## Instructions d'utilisation

Vos instruments auditifs de type contour possèdent un bouton poussoir vous permettant des ajustements manuels au besoin.

### Bouton

Vos instruments auditifs sont équipés d'un bouton qui peut être configuré pour passer d'un programme à l'autre, régler le volume ou le confort/clarté.

**□ Commande de programme**

Si le bouton a été configuré comme un bouton de programme, vous passerez à un nouveau programme d'instrument auditif chaque fois que vous appuierez sur le bouton.



Votre instrument auditif émet des bips sonores pour indiquer le programme que vous utilisez.

| | | |
|---|---|---|
| Programme 1 (ex. : programme automatique) | ♪ | 1 bip |
| Programme 2 (ex. : parole dans un environnement bruyant) | ♪♪ | 2 bips |
| Programme 3 (ex. : téléphone) | ♪♪♪ | 3 bips |
| Programme 4 (ex. : musique) | ♪♪♪♪ | 4 bips |
| DuoLink (si activé) (voir page 20) | L'instrument auditif opposé émet des bips de la même manière que le côté que l'on ajuste | |

**□ Commande de volume**

Si le bouton a été configuré comme commande de volume :

- Appuyez sur le bouton de votre instrument auditif droit pour augmenter le volume des deux côtés.
- Appuyez sur le bouton de votre instrument auditif gauche pour baisser le volume des deux côtés.

| Commande de volume | Bips | |
|---|---|---|
| Volume recommandé | ♪ | 1 bip |
| Augmentation du volume | ♪ | bip court |
| Diminution du volume | ♪ | bip court |
| Volume maximal | ♪♪ | 2 bips |
| Volume minimal | ♪♪ | 2 bips |

### □ Réglage du confort/clarté

Si le bouton a été configuré comme un réglage du confort/clarté :

- Appuyez sur le bouton de votre instrument auditif droit pour augmenter la clarté de la parole.
- Appuyez sur le bouton de votre instrument auditif gauche pour adoucir le bruit de fond global ou améliorer le confort d'écoute.



Chaque palier modifiera la performance de l'instrument auditif. Parfois, plusieurs paliers sont nécessaires pour obtenir les résultats d'écoute désirés. Après chaque palier, attendez 4 à 5 secondes pour permettre à l'instrument auditif de s'adapter au nouveau réglage.

Lorsque vous changerez le niveau de confort/clarté, vos instruments auditifs émettront des bips.

| Réglage du confort/clarté | Bips | |
|---|---|---|
| Confort/clarté idéaux | ♪ | 1 bip |
| Augmenter le niveau de clarté sonore | ♪ | bip court |
| Augmenter le confort d'écoute | ♪ | bip court |
| Clarté sonore maximale | ♪♪ | 2 bips |
| Confort d'écoute maximal | ♪♪ | 2 bips |

## DuoLink

Si DuoLink est activé, le changement de commande de volume, de réglage de programme ou de confort/clarté sur un instrument auditif s'effectuera alors simultanément dans les deux instruments auditifs.

Par exemple, si votre bouton a été configuré comme un bouton de programme et que DuoLink est activé, lorsque vous appuyez sur le bouton de votre instrument auditif droit, le programme change dans les deux instruments auditifs.

## Apprentissage

Vos instruments auditifs enregistreront vos ajustements dans différents environnements, si cette fonction est disponible et que votre audioprothésiste l'a activée. Au fil du temps, vos instruments auditifs ajusteront les commandes de volume, de confort/clarté par défaut aux niveaux que vous utilisez habituellement.



## Télécommande

Vos instruments auditifs peuvent également être fournis avec une télécommande en option, qui permet de passer d'un programme d'écoute à un autre et de changer vos commandes de volume et vos réglages de confort/clarté.

## Utilisation du téléphone

Les téléphones ne fonctionnant pas tous de la même manière, vous constaterez différents résultats selon le type de téléphone. Vous pouvez utiliser de nombreux téléphones en tenant simplement le récepteur près de votre oreille, sans avoir à faire passer votre instrument auditif à un programme consacré au téléphone. Pensez à déplacer légèrement le combiné vers le haut ou à le reculer pour trouver la position qui vous offre la meilleure écoute.

Selon le type de téléphone que vous utilisez, votre audioprothésiste peut avoir sélectionné un programme dédié au téléphone sur votre instrument auditif.

Si vos instruments auditifs sont configurés pour fonctionner avec l'accessoire sans fil uDirect™ 2 vous pouvez profiter d'une option mains libres Bluetooth.® Consultez le guide de l'utilisateur uDirect 2 pour obtenir plus de renseignements.

® Bluetooth est une marque de commerce déposée de Bluetooth SIG Inc.



## Entretien de vos instruments auditifs

Ouvrez le couvercle du compartiment à pile lorsque l'instrument auditif n'est pas utilisé.

Retirez toujours vos instruments auditifs lorsque vous utilisez des produits de soin pour les cheveux. Les instruments auditifs pourraient s'obstruer et ne plus fonctionner correctement.

Ne portez pas vos instruments auditifs dans le bain ou sous la douche et ne les immergez pas dans l'eau.

Si vos instruments auditifs venaient à être mouillés, n'essayez pas de les faire sécher dans un four traditionnel ou à micro-ondes. N'ajustez pas les commandes. Ouvrez immédiatement le compartiment à pile et laissez vos instruments auditifs sécher à l'air libre pendant 24 heures.

Protégez vos instruments auditifs contre la chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord).

L'utilisation régulière d'un déshumidificateur, comme un ensemble Dri-Aid, peut aider à lutter contre la corrosion et prolonger la durée de vie de vos instruments auditifs.

Ne laissez pas vos instruments auditifs tomber ou heurter des surfaces dures.

## Nettoyage de vos instruments auditifs

Le cérumen est une matière naturelle. Vérifier que vos instruments auditifs ne contiennent pas de cérumen est une étape importante de la routine quotidienne de nettoyage et d'entretien.

N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer vos instruments auditifs, embouts auriculaires ou dômes.

N'utilisez pas d'outils pointus ou tranchants pour enlever le cérumen. Insérer des objets dans vos instruments auditifs ou dans les embouts auriculaires peut gravement les endommager.



### Embouts auriculaires

Veillez à ce que les embouts auriculaires soient toujours propres et exempts de cérumen.

N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer vos embouts auriculaires.

Si les embouts auriculaires venaient à être obstrués, dégagez leur ouverture à l'aide d'une boucle à cérumen ou d'un cure-pipe.

Si votre médecin vous prescrit des gouttes pour les oreilles, enlevez l'humidité qui peut s'introduire dans les embouts auriculaires ou le tube, pour en prévenir l'obturation.

**Si les embouts auriculaires nécessitent un nettoyage approfondi :**

1. Retirez le tube en plastique du coude des instruments auditifs.
2. Lavez uniquement les embouts auriculaires à l'eau chaude et au savon doux.
3. Rincez-les ensuite à l'eau froide et laissez-les sécher jusqu'au lendemain.

## Tubes fins et dômes

Faites remplacer les tubes fins et les dômes par votre audioprothésiste tous les trois à six mois environ ou lorsqu'ils durcissent ou deviennent friables ou décolorés.

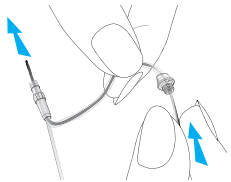
Nettoyez les dômes quotidiennement avec un chiffon humide.

Vous devez aussi nettoyer régulièrement les tubes fins à l'aide de la tige de nettoyage fournie lorsque vous constatez que des résidus commencent à s'accumuler à l'intérieur et autour des tubes.

1. Tenez le tube fin dans une main et l'instrument auditif dans l'autre.
2. Tournez doucement l'instrument auditif jusqu'à ce qu'il se détache du tube fin.
3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du tube fin et du dôme.



4. Retirez le dôme du tube fin en tirant doucement, avant de nettoyer le tube fin.
5. Insérez doucement la tige de nettoyage noire fournie avec l'ensemble dans l'extrémité du tube qui se fixe à l'instrument auditif et poussez la tige jusqu'au bout du tube.



Remarque : Les tubes fins et les dômes ne doivent jamais être rincés ou immergés, car des gouttes d'eau pourraient s'y introduire et bloquer le passage du son ou endommager les composants électriques de l'instrument auditif.

6. Une fois le tube fin nettoyé, rattachez-le en tournant doucement l'instrument auditif dessus.
7. Rattachez le dôme au tube fin en poussant doucement pour l'enfiler à l'extrémité du tube.

## Caractéristiques distinctives de vos instruments auditifs

### Réglage du confort/clarté

Vos instruments auditifs peuvent s'ajuster automatiquement de façon à vous permettre de vous concentrer davantage sur les paroles ou de vous offrir plus de confort dans les situations bruyantes. Certains modèles d'instruments auditifs Quantum sont dotés d'un réglage qui vous permet d'ajuster le confort/clarté.

- L'ajustement vers le haut des réglages de confort/clarté permet aux instruments auditifs de se concentrer davantage sur la parole.
- L'ajustement vers le bas des réglages de confort/clarté permet à vos instruments auditifs d'adoucir le bruit de fond, pour un confort accru.

L'ajustement des réglages de confort/clarté peut se faire à l'aide des boutons de vos instruments auditifs ou d'une télécommande. Veuillez vous informer auprès de votre audioprothésiste pour connaître les réglages qui ont été programmés pour l'ajustement du confort/clarté.

Au fur et à mesure que vous ajustez les réglages de confort/clarté, vos instruments auditifs Quantum enregistreront progressivement vos réglages de confort/clarté préférés.

### DuoLink

Grâce à DuoLink, vos instruments auditifs peuvent communiquer entre eux sans fil. Lorsque vous effectuez un changement de programme, de confort/clarté ou de volume sur un instrument auditif, l'autre instrument auditif procède automatiquement au changement.

### Programme téléphonique binaural

La fonction de programme téléphonique binaural vous permet de tenir le combiné d'un téléphone utilisant une ligne terrestre ou un téléphone mobile devant une oreille et d'entendre clairement des deux oreilles. Aucun accessoire n'est requis.

## uDirect 2 et uTV 2

Les accessoires uDirect[MC] 2 et uTV[MC] 2 sont offerts en option pour les instruments auditifs contours d'oreille Quantum.

- uDirect 2 offre un accès mains libres facile à des dispositifs dotés de la technologie Bluetooth, comme des téléphones mobiles. Il est également doté d'une prise d'entrée audio câblée pour brancher des dispositifs tels que des lecteurs MP3.
- Le système uTV 2 est utilisé conjointement avec uDirect 2 pour transmettre le son de votre télévision directement à vos instruments auditifs. L'accessoire uTV 2 peut également transmettre le son de votre chaîne stéréophonique, de votre ordinateur et de vos autres sources audio.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'utilisation de uDirect 2 ou uTV 2, veuillez consulter le guide de l'utilisateur pour ces accessoires. Veuillez communiquer avec votre audioprothésiste pour savoir comment vous procurer un accessoire uDirect 2 ou uTV 2.



## Guide de dépannage

| Symptôme | Solution possible |
|---|---|
| **Aucun son** | |
| Pas en marche | Mettre en marche |
| Pile faible ou épuisée | Remplacer la pile |
| Mauvais contact de la pile | Consulter votre audioprothésiste |
| Pile à l'envers | Insérer la pile avec le signe plus (+) vers le haut |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes obstrués par du cérumen | Nettoyer les embouts auriculaires/dômes. Consulter la section "Nettoyage de vos instruments auditifs". Utiliser la tige de nettoyage pour déloger le cérumen qui obstrue les tubes fins. Consulter votre audioprothésiste. |
| Protège-microphone obstrué | Consulter votre audioprothésiste |

| Symptôme | Solution possible |
|---|---|
| **Volume insuffisant** | |
| Volume bas | Augmenter le volume; consulter un audioprothésiste pour les modèles sans commande de volume manuelle, ou si le problème persiste. |
| Pile faible | Remplacer la pile |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes mal insérés | Consulter la section “Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles”. Remettre soigneusement l’instrument auditif en place. |
| Changement dans l’audition | Consulter votre audioprothésiste |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes obstrués par du cérumen | Nettoyer les embouts auriculaires. Consulter la section “Nettoyage de vos instruments auditifs”. Utiliser la tige de nettoyage pour déloger le cérumen qui obstrue les tubes fins. Consulter votre audioprothésiste. |
| Protège-microphone obstrué | Consulter votre audioprothésiste |



| Symptôme | Solution possible |
|---|---|
| **Intermittence** | |
| Pile faible | Remplacer la pile |
| Contact de pile sale | Consulter votre audioprothésiste |
| **Deux bips longs** | |
| Pile faible | Remplacer la pile |
| **Sifflement** | |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes mal insérés | Consulter la section “Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles”. Remettre soigneusement l’instrument auditif en place. |
| Main/vêtement près de l’oreille | Éloigner la main/ le vêtement de votre oreille |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes mal ajustés | Consulter votre audioprothésiste |

| Symptôme | Solution possible |
|---|---|
| **Manque de clarté, distorsion** | |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes mal ajustés | Consulter votre audioprothésiste |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes obstrués par du cérumen | Nettoyer les embouts auriculaires. Consulter la section “Nettoyage de vos instruments auditifs”. Utiliser la tige de nettoyage pour déloger le cérumen qui obstrue les tubes fins. Consulter votre audioprothésiste. |
| Pile faible | Remplacer la pile |
| Protège-microphone obstrué | Consulter votre audioprothésiste |
| **Embouts auriculaires/tubes fins/dômes tombant de l’oreille** | |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes mal ajustés | Consulter votre audioprothésiste |
| Embouts auriculaires/ tubes fins/dômes mal insérés | Consulter la section “Mise en place de vos instruments auditifs sur vos oreilles”. Remettre soigneusement l’instrument auditif en place. |



| Symptôme | Solution possible |
|---|---|
| **Faible au téléphone** | |
| Téléphone mal positionné | Déplacer le téléphone sur l’oreille pour obtenir un signal plus net. Consulter la section “Utilisation du téléphone”. |
| Les instruments auditifs doivent être ajustés | Consulter votre audioprothésiste |

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, communiquez avec votre audioprothésiste.

## Avertissements

⚠ Les instruments auditifs doivent être utilisés conformément aux instructions de votre audioprothésiste.

⚠ Les instruments auditifs ne rétabliront pas l'audition normale et ne préviendront pas ni n'amélioreront pas, une perte auditive due à des conditions organiques.

⚠ Les instruments auditifs ne doivent pas être utilisés dans des zones présentant un danger d'explosion.

⚠ Les réactions allergiques aux instruments auditifs sont peu probables. Cependant, en cas de démangeaison, de rougeur, de douleur, d'inflammation ou de sensation de brûlure à l'intérieur ou autour des oreilles, informez votre audioprothésiste et communiquez avec votre médecin.

⚠ Dans l'éventualité improbable où des pièces resteraient dans votre conduit auditif après le retrait de l'instrument auditif, contactez immédiatement un médecin.

⚠ Retirez vos instruments auditifs pour les scanographies, examens par IRM ou autres procédures électromagnétiques.

⚠ Faites extrêmement attention lorsque vous portez vos instruments auditifs dans un endroit où le niveau de pression sonore maximal dépasse 132 décibels. Vous pourriez affecter votre audition. Communiquez avec votre audioprothésiste pour vérifier que le niveau de sortie maximal de vos instruments auditifs convient à votre perte auditive.

### Avertissements concernant les piles

⚠ Ne laissez jamais les instruments auditifs ou les piles à la portée de jeunes enfants ou d'animaux.

⚠ Ne mettez jamais les instruments auditifs ou les piles dans votre bouche. Si un instrument auditif ou une pile est ingéré, appelez immédiatement un médecin.

## Précautions

⚠ L'utilisation d'instruments auditifs ne constitue qu'une partie de la réhabilitation auditive; des exercices d'écoute et de lecture labiale peuvent également s'avérer nécessaires.

⚠ Dans la plupart des cas, une utilisation irrégulière des instruments auditifs ne permet pas de tirer pleinement avantage de ceux-ci. Une fois que vous êtes habitué à vos instruments auditifs, portez-les tous les jours et toute la journée.

⚠ Vos instruments auditifs utilisent les composants les plus récents pour vous offrir la meilleure qualité sonore, quel que soit votre environnement d'écoute. Cependant, des instruments de communication, comme les téléphones cellulaires numériques, peuvent créer des interférences (bourdonnements) avec vos instruments auditifs. Si vous constatez la présence d'interférences liées à la proximité d'un téléphone cellulaire, vous pouvez minimiser celles-ci de différentes manières: changer le programme de vos instruments auditifs, tourner la tête dans une autre direction ou repérer le téléphone cellulaire pour vous en éloigner.



## Remarque destinée à l'audioprothésiste

⚠ Il ne faut jamais installer de dôme sur des patients avec des tympans perforés, des caisses de tympan exposées ou des conduits auditifs altérés par chirurgie. Dans le cas de telles affections, nous conseillons d'utiliser un embout auriculaire sur mesure.

## Identification

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur l'intérieur du couvercle du compartiment à pile.

## Commentaires du client

Notez vos besoins ou vos préoccupations spécifiques et apportez-les lors de votre première visite suivant la réception de vos instruments auditifs. Cela aidera votre audioprothésiste à répondre à vos besoins.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____



## Remarques supplémentaires

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

# Compliance information

## Declaration of conformity

Hereby Unitron declares that this Unitron product meets the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC as well as the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC. The full text of the Declaration of Conformity can be obtained from the manufacturer.

The hearing aid described in this user guide is certified under:

Standard hearing system

USA FCC ID: VMY-UWBTE1
Canada IC: 2756A-UWBTE1

## Notice 1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Notice 2

Changes or modifications made to this device not expressly approved by Unitron may void the FCC authorization to operate this device.

## Notice 3

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

**Unitron Hearing Ltd.**
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

**European Representative /**
**Représentant Européen**
Max-Eyth-Straße 20, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

CE
0543

Distributor/Distributeur

www.unitron.com/ca

unitron™

A/11-038 029-5897